

WF-7515/WF-7525


EPSON
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

RU Установка

UK Встановлення

KK Осы жерден бастаңыз

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Во избежание травм необходимо четко соблюдать инструкции в предупреждениях.
Слід дотримуватися попереджень, щоб уникнути травмування.
Жарақат алмау үшін ескерту шараларын сақтау керек.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

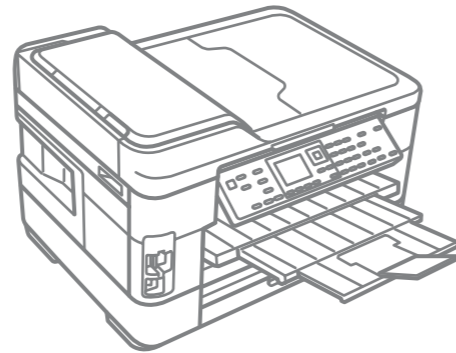
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Turning On and Setting Up

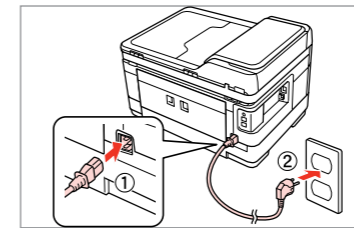
Включение и настройка

Увімкнення та налаштування

Қосу және орнату

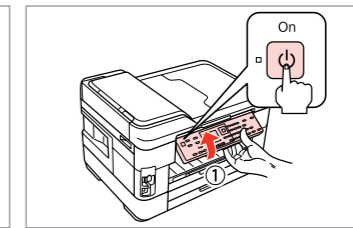
2

1



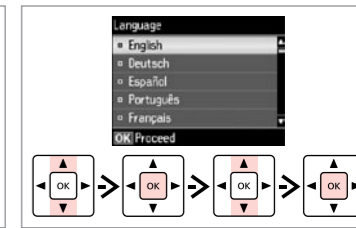
Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єднайте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

2



Lift and turn on.
Поднимите и включите.
Підніміть і увімкніть.
Көтеріңіз және қосыңыз.

3



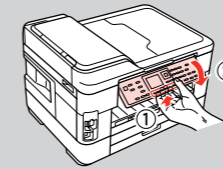
Select your language and country.
Выберите язык и страну.
Виберіть мову та країну.
Тіліңізді және еліңізді таңдаңыз.

To lower, pull lever on rear of control panel, and then lower.

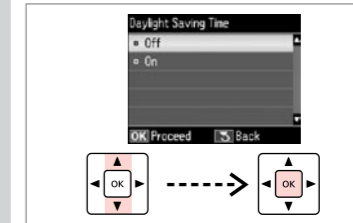
Чтобы опустить, потяните рычаг на задней части панели управления до щелчка, затем опустите.

Щоб опустити, потягніть важіль на задній частині панелі керування до клацання, а потім опустіть.

Түсіру үшін басқару панелінің артқы жағындағы тетікті тартыңыз да, түсіріңіз.

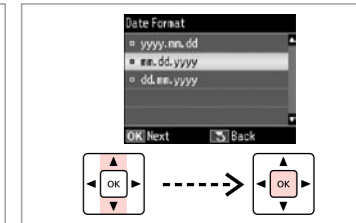


4



Select.
Выберите.
Таңдау.

5



Select date format.
Выберите формат даты.
Виберіть формат дати.
Күн пішімін таңдаңыз.

Unpacking
Распаковка
Розпакування
Орамды ашу

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.

Вміст може відрізнятися залежно від країни.

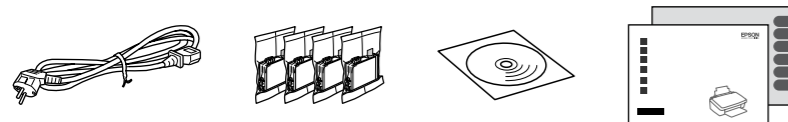
Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

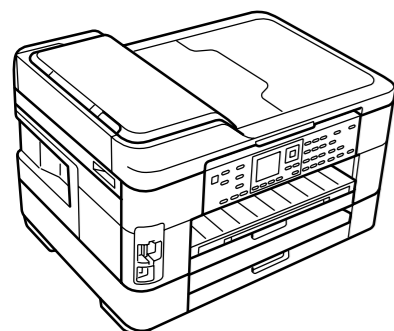
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сия картриджін принтерге орнатуға дайын болғанға дейін ашпаңыз. Картридж бұзылмауы үшін вакуумдалып оралған.



Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.
Видаліть усі захисні матеріали.
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.



Installing the Ink Cartridges

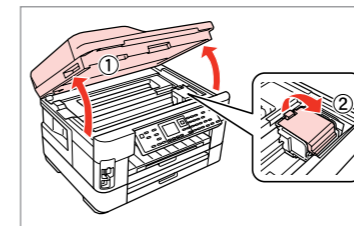
Установка чернильных картриджей

Встановлення чорнильних картриджів

Сия картриджін орнату

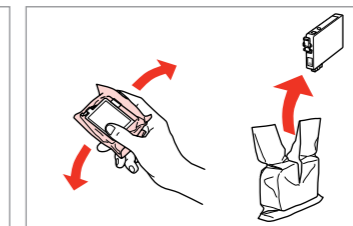
3

1



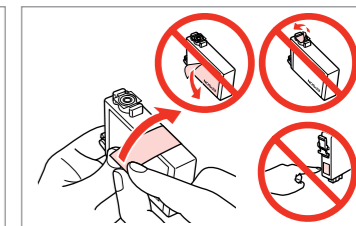
Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

2

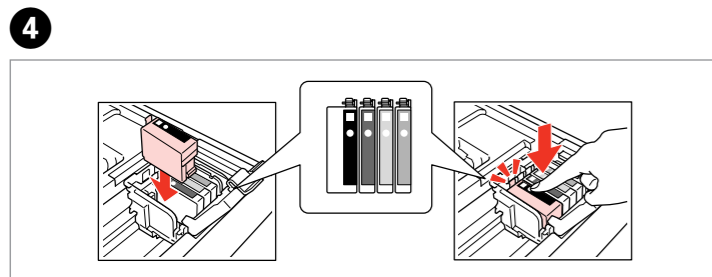


Shake and unpack.
Встряхните и распакуйте.
Струсніть і розпакуйте.
Шайқау және ораманы ашу.

3

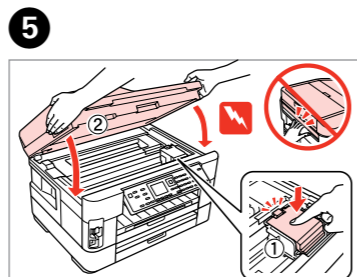


Remove yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Зніміть жовту стрічку.
Сары таспаны алып тастаңыз.

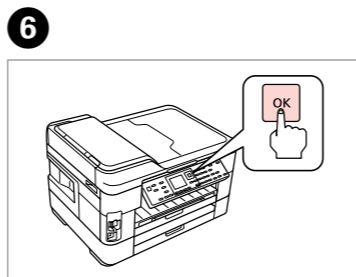


4
Install.
Установите.
Встановіть.
Орнайтеңыз.

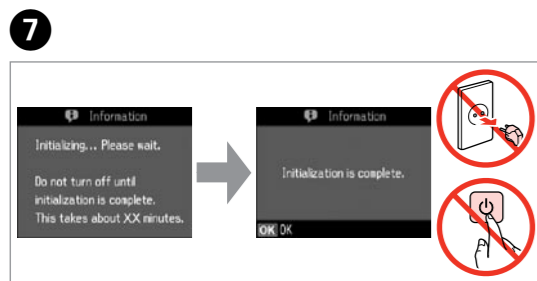
Press (click).
Нажмите (до щелчка).
Натисніть (до клацання).
Басыңыз (сырт еткенше).



5
Close slowly.
Медленно закройте.
Повільно закрийте.
Баяу жабыңыз.



6
Press.
Нажмите.
Натисніть.
Басыңыз.



7
Wait.
Подождите.
Зачекайте.
Күтіңіз.



8
Now install CD and follow the instructions.
Вставьте CD и выполните инструкции.
Вставте CD і виконайте інструкції.
Енді ықшам дискті салып, нұсқауларды орындаңыз.

If you are not using Wi-Fi, press **3** three times to display the screen below.
Если Wi-Fi не используется, нажмите трижды **3** для отображения экрана ниже.
Якщо Wi-Fi не використовується, тричі натисніть **3**, щоб відобразити екран нижче.
Егер Wi-Fi пайдаланбасаңыз, төмендегі бейнебетті көрсету үшін **3** үш рет басыңыз.



The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Начальные картриджи частично используются для зарядки печатающей головки. С помощью этих картриджей удастся распечатать, вероятно, меньшее количество страниц, чем при использовании следующих картриджей.
Початкові картриджи частково витрачаються на зарядження друкувальної голівки. За допомогою цих картриджів можливо надрукувати, вірогідно, менше сторінок порівняно з наступними картриджами.
Ең алғаш орнатылған сия картриждері басып шығаратын ұшын толтыру үшін жартылай қолданылады. Бұл картриждер келесі картриждерге қарағанда азырақ бет басып шығарады.

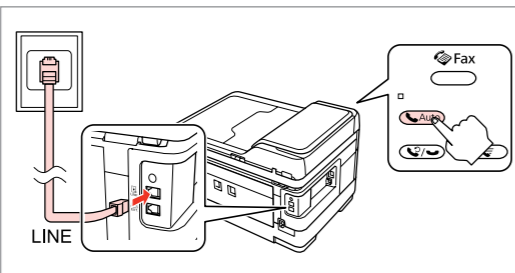
Connecting the Phone Cable

Подключение телефонного кабеля

Підключення телефонного кабелю

Телефон кабелін жалғау

4



Connect, then turn on auto answer.
Подключите, затем включите автоответчик.
Підключіться, відтак увімкніть автовідповідач.
Жалғаңыз, содан кейін автожауапты қосыңыз.

See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.
См. раздел "Подключение к телефонной линии" *Руководство по основным операциям* для получения сведений о подключении телефона или автоответчика.
Див. розділ "Підключення до телефонної лінії" в *Посібник з основних операцій* для отримання відомостей про підключення телефону або автовідповідача.
Телефонды немесе жауап беру құрылғысын қосу туралы толық мәлімет үшін *Basic Operation Guide* (Негізгі жұмыс нұсқаулығындағы) "Connecting to a Phone Line (Телефон желісіне қосу)" бөлімін қараңыз.

Connecting to the Computer

Подключение к компьютеру

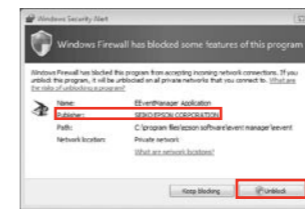
Підключення до комп'ютера

Компьютерге жалғау

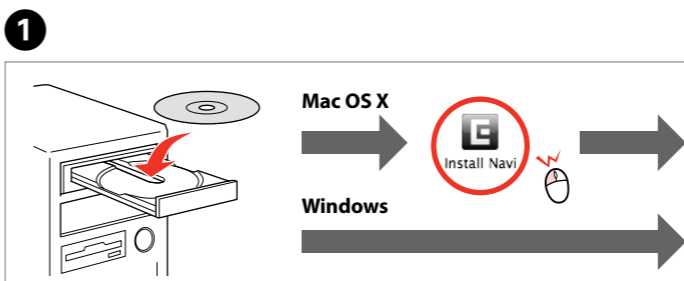
5



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Подсоединяйте USB-кабель, ТОЛЬКО когда появится соответствующее указание.
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ к приложениям Epson.
У разі виникнення сигналу тривоги брандмауера дозвольте доступ до програм Epson.
Брандмауэр дабылы шықса, Epson бағдарламаларына рұқсат беріңіз.



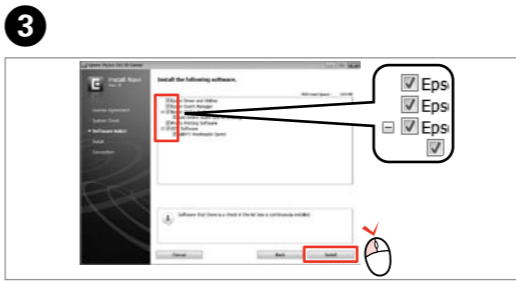
1
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Енгізіңіз.

Windows: No installation screen? →
Windows: Окно установки не появилось? →
Windows: Вікно встановлення не з'явилося? →
Windows: Орнату бейнебеті жоқ па? →



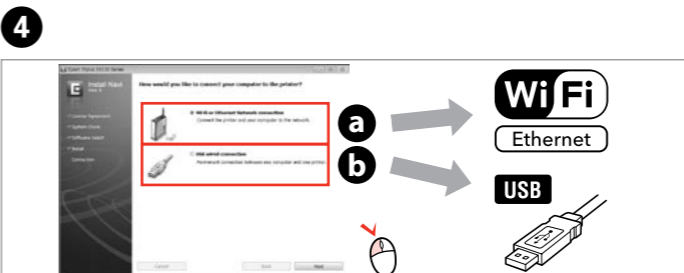
2
Select.
Выберите.
Виберіть.
Таңдау.

Windows 7/Vista/Server 2008: AutoPlay window.
Windows 7/Vista/Server 2008: окно автозапуска.
Windows 7/Vista/Server 2008: вікно автоматичного запуску.
Windows 7/Vista/Server 2008: Автоматты ойнатутерезесі.



3
Select.
Выберите.
Виберіть.
Таңдау.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
Установлено только выбранное ПО. **Интерактивные руководства Epson** содержат важную информацию, например о поиске и устранении неисправностей, указаниях ошибок. Установите их при необходимости.
Встановлено тільки вибране ПЗ. **Інтерактивні посібники Epson** містять важливу інформацію, наприклад про пошук та усунення несправностей і індикації помилок. Встановіть їх, якщо потрібно.
Құсбелгісі қойылған бағдарламалық құрал ғана орнатылады. **Epson желідегі нұсқаулықтарында** ақаулықтарды жою және қателіктердің көрсеткіштері сияқты маңызды ақпарат бар. Керек болса, оларды орнатыңыз.



4
Select **a** or **b**.
Выберите **a** или **b**.
Виберіть **a** або **b**.
a немесе **b** таңдаңыз.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.
Для подключения по Wi-Fi убедитесь, что Wi-Fi включено на компьютере. Выполните экранные инструкции. При сбое сетевого подключения см. интерактивное *Руководство по работе в сети*.
Для підключення по Wi-Fi переконайтеся, що Wi-Fi увімкнено на комп'ютері. Виконайте екранні інструкції. У разі збою мережного підключення див. *Посібник по роботі в мережі*.
Wi-Fi арқылы жалғау үшін, компьютерде Wi-Fi мүмкіндігінің қосылып тұрғанын тексеріңіз. Экрандағы нұсқауларды орындаңыз. Желі байланысы ажыратылса, Интернеттегі Network Guide (Желімен жұмыс істеуге арналған нұсқау) қараңыз.